


**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Nr.
322/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

13.08.2026

Uhr/Ore

09:00
Gegenstand:

Beauftragung einer Firma mit der Bereitstellung eines qualifizierten Arbeiters mit befristetem Auftrag - Erhöhung der Ausgabenverpflichtung.
CIG-Kodex: B9D7C9E4D9

Oggetto:

Incarico ad una ditta con la messa a disposizione di un operaio qualificato a tempo determinato - aumento dell'impegno spesa.
Codice CIG: B9D7C9E4D9

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco			
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X		
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 554 vom 30.12.2025 die Fa. Randstad Italia AG aus Mailand, R. Lepetit Str. 8/10. mittels Direktauftrag mit der Bereitstellung eines qualifizierten Arbeiters mit befristetem Auftrag gemäß Angebot vom 29.12.2025, lautend auf € 11.512,80 + MwSt., zu beauftragen;

Festgestellt, dass zusätzliche Leistungen notwendig sind und daher die Ausgabenverpflichtung um einen Betrag von Euro 483,70 (MwSt. inkl.) erhöht werden muss;

Für gerechtfertigt erachtet, somit diese Erhöhung der Ausgabenverpflichtung zu genehmigen;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten k79Wly46g51I2A-Ho1XrXH74ElZq1mXc+Iyp/VeFrRw= vom 11.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten V4ao8Jp-kUPqKJSpl4I5LD0N+28+9xQUQmQrwV8Iz+2g= vom 11.08.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig

- 1) Die Ausgabenverpflichtung für die Bereitstellung eines qualifizierten Arbeiters mit befristetem Auftrag seitens der Fa. Randstad Italia AG aus Mailand, R. Lepetit Str. 8/10, um einen Betrag von Euro 483,70 (MwSt. inkl.) zu erhöhen.
- 2) Die Zahlung nach ordnungsgemäßer Durchführung des Auftrages gegen Vorlage der entsprechenden Rechnungen vorzunehmen und die gesetzliche MwSt. laut Art. 1, Abs. 629, Buchstabe b des Gesetzes Nr. 190 vom 23. Dez. 2014 direkt an den Staat zu überweisen („split payment“).
- 3) Die mit diesem Beschluss zusammenhängende Ausgabe zu verpflichten mit Anlastung den Kap. 01051.03.021200 - Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen, Tit. I, Haushalt 2026.
- 4) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 554 dd. 30.12.2025 è stato incaricato mediante affidamento diretto la ditta Randstad Italia SpA di Milano, Via R. Lepetit 8/10, con la messa a disposizione di un operaio qualificato a tempo determinato secondo l'offerta dd. 29.12.2025, ammontante a € 11.512,80 + I.V.A.;

Constatato che si rende necessario effettuare ulteriori prestazioni e pertanto l'impegno di spesa deve essere aumentato di un importo di Euro 483,70 (IVA incl.);

Ritenuto opportuno quindi di approvare questo aumento dell'impegno spesa;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico k79Wly46g51I2A-Ho1XrXH74ElZq1mXc+Iyp/VeFrRw= del 11.08.2026;

Visto il parere contabile V4ao8JpkUPqKJ-Spl4I5LD0N+28+9xQUQmQrwV8Iz+2g= del 11.08.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di aumentare l'impegno di spesa per la messa a disposizione di un operaio qualificato a tempo determinato da parte della ditta Randstad Italia SpA di Milano, Via R. Lepetit 8/10, per un importo di Euro 483,70 (IVA incl.).
- 2) Di effettuare il pagamento dopo regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione delle relative fatture e di versare l'I.V.A. prevista direttamente all'erario, ai sensi dell'art. 1, comma 629, lettera b della legge 23 dicembre 2014, n. 190 ("split payment").
- 3) Di impegnare nonché imputare la spesa risultante da questa delibera ai cap. 01051.03.021200 - Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale, Tit. I, bilanci 2026.
- 4) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del

Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- 5) Dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010, über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen eingehalten werden.

02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

- 5) Di tener conto affinché le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tracciabilità dei pagamenti vengano osservate.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale